Организация Объединенных Наций S/2020/506

Совет Безопасности

Distr.: General
8 June 2020
Russian
Original: English

Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В настоящем докладе приводится информация о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за период с 6 марта 2020 года по 20 мая 2020 года в соответствии с мандатом, содержащимся в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности и продевавшимся в последующих резолюциях Совета, последней из которых является резолюция 2503 (2019).

II. Обстановка в районе операций и деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

2. В отчетный период режим прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой сохранялся, несмотря на ряд нарушений Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск (Соглашение о разъединении войск) 1974 года. Хотя общая обстановка в плане безопасности в районе операций СООННР оставалась стабильной, продолжались некоторые военные действия как через линию прекращения огня, так и в районах разделения и ограничения в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 2503 (2019).

3. СООННР сообщают обо всех фиксируемых ими случаях нарушения линии прекращения огня, прилагая все усилия к тому, чтобы режим прекращения огня продолжал действовать и неукоснительно соблюдался, как это предписано Соглашением о разъединении войск. Нарушениями Соглашения являются все случаи открытия огня через линию прекращения огня, а также пересечения линии прекращения огня людьми. В рамках своих регулярных контактов с обеими сторонами руководство СООННР продолжало призывать обе стороны проявлять сдержанность и не допускать необдуманных действий, которые могут привести к обострению ситуации.

Просьба отправить на вторичную переработку

4. 11 марта Армия обороны Израиля проинформировала СООННР о том, что она нанесла «точный удар по иранской базе в районе Альбу-Камаля» за пределами района операций СООННР. СООННР не наблюдали каких-либо связанных с этим событий в своем районе операций.

5. 30 апреля персонал СООННР на позиции 80 Организации Объединенных Наций наблюдал за тем, как с позиции на стороне «Альфа» (оккупированные Израилем Голаны) основной боевой танк, согласно оценке СООННР, произвел выстрел через линию прекращения огня по окрестностям Сидона, в районе ограничения на стороне «Браво». Вскоре после этого персонал СООННР заметил, как вертолет на стороне «Альфа» выпустил ракету через линию прекращения огня в направлении Талль-эль-Гарби в районе ограничения на стороне «Браво». В тот же день персонал СООННР в лагере Зиуани заметил, как со стороны «Альфа» через линию прекращения огня были выпущены две ракеты, поразившие район разделения. Кроме того, персонал СООННР на наблюдательном пункте 55 наблюдал запуск одной ракеты с северо-восточной стороны в восточном направлении, за которым последовал один мощный взрыв к востоку от этого наблюдательного пункта. Армия обороны Израиля проинформировала СООННР о том, что она нанесла точные удары по стороне «Браво». В течение отчетного периода СООННР также наблюдали шесть пилотируемых летательных аппаратов и значительное число беспилотных летательных аппаратов, пролетавших со стороны «Альфа» через линию прекращения огня и над районом разделения.

6. Военные нарушения на стороне «Альфа» включали присутствие в пределах 10 км от линии прекращения огня систем «Железный купол» и артиллерийских систем — т. е. военной техники, присутствие которой в районе ограничения запрещено по условиям Соглашения о разъединении войск.

7. На протяжении всего рассматриваемого периода по-прежнему фиксировались спорадические мощные взрывы, очереди из крупнокалиберных пулеметов и выстрелы из стрелкового оружия в районах разделения и ограничения на стороне «Браво». По мнению СООННР, эта военная деятельность была связана с контролируемыми подрывами неразорвавшихся боеприпасов в ходе разминирования, проводимого сирийскими вооруженными силами, и их учебной подготовки. СООННР наблюдали непрерывное присутствие сирийских военнослужащих, некоторые из которых были вооружены и несли службу на ряде контрольно-пропускных пунктов в районе разделения, в том числе в окрестностях Баса и Хан-Арнабы, а также вдоль главной дороги, соединяющей Эль-Кунейтру с Дамаском. СООННР отметили также отсутствие в районе разделения основных боевых танков и зенитных орудий.

8. СООННР продолжали ежедневно фиксировать случаи пересечения линии прекращения огня неустановленными лицами со стороны «Браво». По оценкам СООННР, это были пастухи и фермеры из прилегающих районов, пасшие скот. Армия обороны Израиля продолжала выражать глубокую обеспокоенность по поводу этих случаев, поскольку, согласно ее заявлениям, они представляют угрозу для охраны и безопасности военнослужащих Армии обороны Израиля, действующих вблизи линии прекращения огня. СООННР продолжали установку предупреждающих знаков вдоль линии прекращения огня в целях предотвращения любых подобных нарушений.

9. СООННР выражали сторонам протест по поводу всех замеченных ими нарушений Соглашения о разъединении войск, включая ведение огня через линию прекращения огня, пересечение линии прекращения огня пилотируемыми и беспилотными летательными аппаратами, присутствие неразрешенной техники и военнослужащих в районах разделения и ограничения и пересечение линии прекращения огня гражданскими лицами со стороны «Браво». СООННР

поддерживали тесные контакты со сторонами, в том числе в периоды обострения напряженности, в целях деэскалации ситуации.

10. Обстановка в плане безопасности в южной части района ограничения на стороне «Браво» остается нестабильной, и открытые источники сообщают об участившихся нападениях, в том числе об убийствах, нападениях на сирийские силы безопасности и другие правительственные органы, а также нападениях на лидеров оппозиции, которые «примирились» с правительством Сирийской Арабской Республики, в Сахам-эль-Джавлане, Тафасе и Даръа-эль-Баладе, в дополнение к нападениям на правительственные контрольно-пропускные пункты и использованию самодельных взрывных устройств. Эти инциденты в области безопасности происходят все ближе к району операций СООННР, в том числе в непосредственной близости от маршрутов патрулирования СООННР. Кроме того, «Исламское государство в Ираке и Леванте», согласно сообщениям, взяло на себя ответственность за нападения в мухафазе Даръа, в том числе в Наве, Кафр-Насидже и окрестностях Харры в районе ограничения на стороне «Браво».

11. СООННР продолжают осуществлять свой мандат в условиях мер, включая комендантский час, принимаемых властями Сирийской Арабской Республики и Израиля для борьбы со вспышкой пандемии COVID-19. Начиная с марта СООННР осуществляют план действий, направленный на поддержание оперативного потенциала и ограничение любого потенциального распространения заболевания COVID-19 среди сотрудников Сил. Этот план предусматривает проверку сотрудников, заступающих на должности в Организации Объединенных Наций, введение ограничений на перевод сотрудников на другие должности и организацию дистанционной работы для национального и международного гражданского персонала Организации Объединенных Наций. Обе стороны оказывали поддержку в тестировании персонала СООННР и, при необходимости, предоставляли в распоряжение медицинские учреждения. СООННР временно приостановили также ночное патрулирование из-за введения комендантского часа как на стороне «Альфа» , так и на стороне «Браво» и отменили инспекции, проводимые Группой наблюдателей на Голанских высотах в районе ограничения на стороне «Альфа» . Кроме того, из-за пандемии COVID-19 СООННР не имели возможностей для постепенного возобновления инспекций на стороне «Браво», которые были приостановлены по соображениям безопасности. Прогресс в постепенном возвращении СООННР на сторону «Браво» замедлился из-за ограничений на строительство на стороне «Браво», введенных в связи с борьбой с пандемией COVID-19. В отчетном периоде СООННР вновь взялись за восстановление бочек, обозначающих линию прекращения огня, которое было прекращено по соображениям безопасности и затем временно приостановлено в связи с ограничениями, введенными для борьбы с пандемией COVID-19.

12. Поддержку действиям СООННР продолжали оказывать военные наблюдатели Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) в составе Группы наблюдателей на Голанских высотах, которые находятся в оперативном подчинении СООННР и базируются на семи постоянных и одном временном наблюдательных пунктах вдоль линии прекращения огня. Группа наблюдателей на Голанских высотах по-прежнему занимается прежде всего непрерывным наблюдением со стационарных позиций и анализом ситуации.

13. СООННР продолжали взаимодействовать с Армией обороны Израиля в целях устранения ограничений на передвижение и на доступ к позиции Организации Объединенных Наций в районе разделения. В марте увеличилось число инцидентов, связанных с ограничениями на передвижение СООННР на стороне «Альфа».

14. За отчетный период масштабы ежемесячного оперативного патрулирования СООННР на маршрутах в районах разделения и ограничения на стороне «Браво» возросли и достигли 816 патрулей в марте и 796 патрулей в апреле. СООННР продолжали расширять свои оперативные возможности и увеличивать свое присутствие на стороне «Браво» за счет постепенного открытия новых маршрутов патрулирования в районах разделения и ограничения. Маршруты патрулирования СООННР охватывали приблизительно 95 процентов района разделения и около 55 процентов района ограничения.

15. С начала марта передвижение персонала СООННР через территорию Ливана было ограничено из-за мер, связанных с пандемией COVID-19. Маршрут между Бейрутом и Дамаском через пограничный контрольно-пропускной пункт в Эль-Джудейде и Маснаа, который является основным маршрутом пополнения запасов для СООННР, оставался открытым для коммерческого перемещения товаров. Однако события, связанные с общественными протестами в Ливане, могут привести к еще большему ограничению передвижения для СООННР, особенно в том, что касается поставок топлива, пайков и других предметов снабжения. 4 апреля СООННР впервые с ноября 2011 года использовали международный аэропорт Дамаска в целях ротации своих военнослужащих.

16. Кроме того, из-за мер, принимаемых в целях борьбы с пандемией COVID-19 с начала марта, на обеих сторонах — «Альфа» и «Браво» — были введены жесткие ограничения на передвижение персонала СООННР и Группы наблюдателей на Голанских высотах через контрольно-пропускной пункт в Эль-Кунейтре на основе требования о соблюдении 14-дневного карантина после любого пересечения границы. Этот контрольно-пропускной пункт был открыт для СООННР только в исключительных случаях. СООННР продолжают поддерживать связь с Армией обороны Израиля по вопросу об оказании ею содействия в пересечении границы персоналом СООННР и Группы наблюдателей на Голанских высотах через пропускной пункт в Эль-Кунейтре, в частности по вопросу о необходимости для персонала Организации Объединенных Наций пересекать границу с использованием лишь документов, выданных СООННР на въезде на этот контрольно-пропускной пункт со стороны «Альфа», и необходимости возвращения к установленным процедурам пересечения границы.

17. По оценкам СООННР, в районе операций Сил сохраняется серьезная угроза для персонала Организации Объединенных Наций, обусловленная наличием взрывоопасных пережитков войны, в частности неразорвавшихся боеприпасов и мин, и возможным присутствием «спящих» ячеек вооруженных группировок, в том числе включенных в перечень террористических групп.

18. СООННР продолжали заниматься подготовкой и обновлением планов на случай чрезвычайных ситуаций, предусматривающих укрепление позиций и наблюдательных пунктов Организации Объединенных Наций, расположенных как на стороне «Альфа», так и на стороне «Браво», и эвакуацию с них личного состава, в дополнение к проведению регулярных отработок действий, учений и учебной подготовки на случай определенных чрезвычайных ситуаций. На позициях и наблюдательных пунктах Организации Объединенных Наций и оперативной базе СООННР в лагере «Зиуани» и штаб-квартире в лагере «Фауар» по-прежнему принимались меры по сокращению рисков, включая меры по защите личного состава.

19. По состоянию на 18 мая личный состав СООННР насчитывал 1014 военнослужащих, в том числе 44 миротворца из числа женщин. В состав развернутых войск входили военнослужащие из Австралии (1), Бутана (3), Ганы (11), Индии (186), Ирландии (139), Непала (356), Нидерландов (2), Уругвая (173), Фиджи (139) и Чехии (4). Кроме того, содействие СООННР в выполнении стоящих

перед ними задач оказывали 75 военных наблюдателей, в том числе 10 женщин, из состава относящейся к ОНВУП Группы наблюдателей на Голанских высотах.

III. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

20. В своей резолюции 2503 (2019) Совет Безопасности призвал соответствующие стороны незамедлительно выполнить его резолюцию 338 (1973). Он постановил продлить мандат СООННР на шесть месяцев, до 30 июня 2020 года, и просил Генерального секретаря представлять каждые 90 дней доклад о развитии ситуации и мерах, принятых в целях осуществления резолюции 338 (1973). Вопрос о поиске путей мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, прилагаемых на различных уровнях для осуществления резолюции 338 (1973), рассматривался в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/73/322), представленном в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 72/15 о Иерусалиме и 72/16 о сирийских Голанах.

21. С тех пор как в декабре 2008 года между сторонами прекратились непрямые мирные переговоры, никаких переговоров между ними не велось. Я надеюсь на мирное разрешение конфликта в Сирийской Арабской Республике в соответствии с резолюцией 2254 (2015) и на возобновление усилий, направленных на всеобъемлющее, справедливое и прочное мирное урегулирование, в соответствии с призывами Совета Безопасности, содержащимися в его резолюции 338 (1973) и других соответствующих резолюциях.

IV. Финансовые аспекты

22. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 73/321 и решении 73/555 ассигновала сумму в размере 69,4 млн долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2019 года по 30 июня 2020 года.

23. По состоянию на 31 мая 2020 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих зачислению на специальный счет для СООННР, составила 18,1 млн долл. США. Общая сумма причитающихся начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на эту дату составляла 2099,5 млн долл. США.

24. Возмещение расходов на войска и сформированные полицейские подразделения, а также на принадлежащее контингентам имущество произведено за период по 31 декабря 2019 года в соответствии с графиком квартальных платежей.

V. Замечания

25. Я обеспокоен увеличением числа нарушений Соглашения о разъединении сил в течение отчетного периода в особенно нестабильное для региона время, включая нарушения режима прекращения огня, которые имели место 30 апреля. Армии обороны Израиля следует воздерживаться от ведения обстрелов через линию прекращения огня. Я по-прежнему обеспокоен продолжающимся присутствием сирийских вооруженных сил в районе разделения. В районе разделения не должно быть никаких военных сил, помимо СООННР. Вызывает беспокойство также сохраняющееся присутствие неразрешенных вооружений и техники в районе ограничения как на стороне «Альфа», так и на стороне «Браво». Эти события могут поставить под угрозу Соглашение о разъединении войск. Я

настоятельно призываю стороны Соглашения проявлять максимальную сдержанность и соблюдать Соглашение. Я по-прежнему призываю членов Совета Безопасности поддерживать усилия по проведению информационно-просветительской работы с обеими сторонами в целях разъяснения им опасности эскалации и необходимости сохранения режима прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой.

26. По-прежнему крайне важно, чтобы стороны поддерживали связь с СООННР в целях предотвращения какой бы то ни было эскалации ситуации через линию прекращения огня. Все нарушения линии прекращения огня приводят к росту напряженности между сторонами Соглашения о разъединении войск и подрывают прогресс в деле стабилизации положения в этом районе. Неустанные усилия СООННР по поддержанию связи взаимодействия со сторонами способствовали деэскалации конфликта в период повышенной напряженности.

27. По-прежнему крайне необходима неизменная приверженность Израиля и Сирийской Арабской Республики Соглашению о разъединении войск и поддержка ими присутствия СООННР. Полное возвращение СООННР в район разделения остается одной из приоритетных задач миссии. Я рассчитываю на дальнейшее содействие обеих сторон в осуществлении планов миссии по постепенному возобновлению операций и возвращению на позиции в районе разделения, а также в обеспечении условий для выполнения миссией своего мандата в полном объеме, в том числе посредством проведения инспекций на стороне «Браво». Одновременно с этим стороны должны продолжать содействовать СООННР в укреплении их функции по поддержанию связи взаимодействия.

28. С учетом тревожной тенденции к продолжению нарушений Соглашения о разъединении сил особую озабоченность вызывает охрана и безопасность военного и гражданского персонала СООННР и Группы наблюдателей на Голанских высотах. В этой связи особенно важно обеспечить, чтобы Совет Безопасности продолжал оказывать влияние на соответствующие стороны, с тем чтобы СООННР имели возможность осуществлять свою деятельность при обеспечении их защиты и в условиях безопасности и с той степенью свободы, которая предусмотрена Соглашением о разъединении войск. По-прежнему важно, чтобы стороны продолжали также содействовать развертыванию всего персонала в составе СООННР для эффективного осуществления мандата Сил.

29. Неизменная поддержка со стороны государств-членов, и в частности доверие и приверженность стран, предоставляющих войска для СООННР, остаются одними из ключевых факторов, обеспечивающих способность миссии выполнять свой мандат. Я признателен правительствам Австралии, Бутана, Ганы, Индии, Ирландии, Непала, Нидерландов, Уругвая, Фиджи и Чехии за предоставление войск, их преданность делу и решимость и за высочайший профессионализм их военного персонала в составе СООННР. Я также благодарен государствам-членам, предоставляющим военных наблюдателей для ОНВУП.

30. Я считаю крайне важным сохранить присутствие СООННР в этом районе. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил еще на шесть месяцев, до 31 декабря 2020 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало согласие на предлагаемое продление. Согласие было получено также и от правительства Израиля.

31. В заключение я хотел бы также выразить признательность руководящим сотрудникам СООННР, а также всему действующему под их руководством военному и гражданскому персоналу Сил и Группы наблюдателей на Голанских высотах, который в сложных условиях продолжает эффективно и добросовестно решать важные задачи, возложенные на него Советом Безопасности.

Карта

UNDOF
MAY 2020
UNITED NATIONS
Geospatial
LEBANON
SYRIAN ARAB REPUBLIC
GOLAN
Line "Alpha"
Line "Bravo"
Camp Faouar
Camp Ziouani
UNDOF Components
HQ OGG HQ (CF)
FIJI
LOG INDIA / NEPAL
NEPAL (+)
NEPAL
URUGUAY
FRC IRELAND
INDIA
MP INDIA
HQ UNDOF HQ
NEPAL (-)
FRC IRELAND
LOG INDIA / NEPAL
NEPAL
INDIA
MP INDIA
OGG observation post
OGG unoccupied observation post
OGG temporary observation post
UNDOF position
UNDOF unoccupied position
Administrative capital
Town, village
International boundary
Special boundary line
Line "Alpha" or "Bravo"
Railway
Highway
Main road
Secondary road
PALESTINE GRID
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Map No. 3916 Rev. 112
May 2020